餐館急賣

KIT-SILANO 餐館，濕平方呎租可即潛力去西雅圖，萬勿錯過。滿堂紅公司：874-4268 何仲生代理：278-7870 傳呼：667·7393

投資良機

中式牌，訓練資額

生意出讓

餐室自賣

士多出讓

咖啡店讓

餐館出讓

髮型屋讓

餐館急讓

餐館出讓

餐館讓

麵飽生意讓

汽車旅店

中西餐館

餐館出賣

餐館急讓

菓舖急讓

餐館急賣

機動唐餐車出售

麻雀雖小，五臟俱全，唐餐車一部，內有唐鑊爐頭、油炸爐、牛排爐、熱水爐、冷柜、水箱、水泵、抽氣風扇、汽水架等等一應俱全。更有衛生許可証，石油氣使用合格証，可獨立經營於任何你需要的地方，有意者請自費電604·489-6118

北雲靚屋讓

地非常大，入息甚佳之物業，詳情下午四時後電：926·9193（ED）

雜貨舖讓

地點佳，位於緬街街角位，營業五元額包括彩券每週四千元，叫價萬元。物業亦讓，價四十五萬元。詳情電ZEKE 873-4412 NORTHRIDGE RLTY

錦鹿名餐館讓

年營超過一百三十萬元，一手業主，有十一年歷史。家庭生意良機。詳情英語查詢（604）581·7555（NICK）

餐廳急讓

新餐廳，全酒牌，有50—60雅座，急讓$65,000 查詢電話324-6210 或683-0225

炸魚條餐館讓

最適合自已經營料理，外賣或堂食，位於高貴林購物中區，地點旺盛，有廿年歷史，業主退休價$29,900或議價。電話：941-6121 或936-0775

LAGOON 牛扒屋

請西廚炒鑊及洗碗各一名有意者請到805 W. BROADWAY 本餐店面談電：875·8866陳先生洽。

沙省獨市唐餐館

中西餐館

生意讓

ICBC 認可，車身修理及零件生意，零售批發，生意穩定，在阜詩及PRAIRIE 省有固定顧客，具潛質發展，適合自營或僱請高薪經理人。請英語電：526·7611

訃告

先慈黃周瑤珠太夫人廣東開平金龍里人氏不幸於一九九零年四月七日下午三時仙遊於聖保羅醫院積閏享壽八十六歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於四月十七日（星期二）下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於海景墓園

孫哀子華林媳謝惠慈
男孫恩成瑞明
孫哀女秋裕「秋雁」
奕慈
婿胡學樵梁炳桓
外男孫胡祐參胡文靖
梁健强梁健富
外孫女胡玉蘋胡玉英
梁綺蓮梁綺娜
孫婿 VIET VU
DEAN THOMAS
仝泣告

喪宅：4183W. 13th AVE. VANCOUVER, B.C. V6R 2T5

聞

謝

先慈蔣珠好曾太夫人之喪事經於一九九〇年四月九日下午一時正假座暗市黨殯儀館舉行喪禮同日並安葬於科士蘭墳場

叩蒙

宗親戚友鄉世誼惠贈花圈賻儀並親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀

哀子曾良欽
孫男曾博文
孫媳宋惠金
大孫女曾潔貞
二孫女「曾儉貞」
五孫女曾青雲
孫女婿曾海麟
曾孫曾偉强
曾振東
外曾孫曾偉雄
外曾孫女曾寶儀

厚惠芳名　恕未臚列　祈爲見諒　同叩謝

哀謝

先嚴曹公均泰之喪經於一九九〇年四月七日（星期六）下午一時在暗士黨安息堂殯儀館舉行喪禮安葬於科士蘭墓園

叩蒙

宗親戚友鄉世誼惠贈花圈賻儀並親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀

未亡人曹葉心意
孤子曹鉅堅媳婦曹李妙慈
孤女楊曹小雲婿楊權錚
男孫曹偉强孫媳曹黃載鶯
孫女曹翠蓮
外男孫楊慧鵬楊杰鵬
外孫女楊翠屏楊翠瑩
二胞弟曹均林弟婦曹戴林桂
三胞弟曹均相弟婦曹梁瑞達
侄曹鎮輝侄婦曹林曉初
侄曹溢權侄婦曹吳靜英
侄曹志偉侄婦曹胡麗卿
侄曹志剛
侄女沈曹秀歡姪婿沈燮輝
姪女狄曹燕金姪婿狄日明
姪女曹燕珍曹燕玲
男侄孫曹啓彬
外男侄孫沈廸文沈世文
沈世麟沈寶麟 ALEX
外姪孫女沈雅詩
ERICA JENNIFER
堂弟曹均河堂弟婦曹莊錫芳
堂男侄曹恆遠曹恆達
堂姪女曹惠雯
仝泣告

惠贈花圈芳名：楊權錚合家．曹均林夫婦．曹均相合家．振輝合家．曹溢權合家．曹志偉夫婦．曹均河合家．狄日明合家．燕玲合家．曹順潛合家．曹振鍾合家．曹振良合家．曹滄海合家．沈燮輝合家．曹東鏗．東潮．東賢．東權合家．曹萬芳合家．曹炳新合家．曹慶泉合家．曹榮坤合家．曹麗均．曹麗驥合家仝．曹金進合家．曹秉橋．秉均合家仝．曹卓新合家．曹樹彬合家．曹樹松合家．曹潤權合家．曹啓聯合家．曹啓新合家．曹梓等合家．禺山總公所．葉廣濤合家．葉興發合家．葉敏泉合家．葉敏才合家．葉銘科合家．葉楊玉燁合家．葉春熙合家．蘇航利合家．蘇杭津合家．蘇庚合家．蘇接波合家．蘇灿林合家．楊就洪合家．楊權洵合家．楊鏡初合家．周客堅合家．周耀榆合家．周灼垣夫婦．陳帝年．陳華初仝．陳劉雪銀合家．陳灼賢合家．陳木添合家．鄭曹秀玉．黃沛夫婦．黃潤垣夫婦仝．黃鐵垣合家仝．林昆合家．林昭．林材合家仝．林潘合家．沈煥昇．沈允昇合家仝．鄭福棠合家．董毅賢．甘毅生合家仝．甘卓禎合家．江麗河合家．崗田稔合家．羅昭平．岑恩裕．郭志興仝．洪毅孚合家．戴錫坤合家．李日棠．李日萍合家仝．吳栢南．胡明夫婦．張燕超夫婦仝

MRS. CAMERON & FAMILY

惠賜賻儀芳名如下：楊權錚壹千元．曹均相壹百元．曹均河式百元．曹順潛壹百元．曹機構母伍拾元．沈博基壹百元．曹滄海母伍拾元．曹滄海伍拾元．周扁式拾元．曹梓等母式拾元．蘇達志伍拾元．周瑋好叁拾元．周鉅威式拾元．葉健宏式拾元．劉雁洪叁拾元．陳伯儀式拾元．周定邦母壹拾伍元．陳母拾元．謝植烱式拾元．余旭明式拾元．鄭兆文拾伍元．葉潤華叁拾元．樊麗瓊拾元．葉棉式拾元．曹麗寬拾伍元．李顯富式拾元．曹秋娣拾元．曹柱拾元．蘇庚伍拾元．陳灼賢四拾元．曹良新式拾元．曹秉鏗．曹秉潮．曹秉賢．曹秉權共伍拾元．黃楙時俞毓靈黃載鴻黃載鵬黃載鳳黃載鳴共伍拾元．曹柱明式拾元．駱建華式拾元．梁韋鳳鎮拾元．謝維清四拾元．梁平拾元．楊輝新拾元．顏母五元．梁雁鈴拾元．段銘式拾元．素車數拾輛恕不能刊登排名不分先後倘有錯漏請爲愿諒

溫哥華花舖
Vancouver Wholesale Florists & Trading Ltd.
610 Malkin Avenue Vancouver, B.C. 近唐人街 Tel. (604) 254-5431
專人送貨 四季時花 花牌 結婚禮花 花球 花籃 花圈 花盆 景觀 樹木

雅麗花舖
ELEGANT FLORIST
150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
一五〇號 片打東街（紐街夾片打街）
TEL: (604) 685-3838
周慕軾主理
本店常備裝飾盆栽 專營 結婚襟花、花球 花牌、花籃 枱花、花圈 四季時花 歡迎光顧

蓮花舖
LISA'S FLORIST
439 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. V6A 3S6
BUS: 689-5829
RES: 434-1423
青樹盆景 枱花花籃花圈 花球襟花牌花

洋溪花店
False Creek Florist 1989 Inc.
華僑之聲社團公關 廖永騰主理
結婚四季鮮花花球 花籃花牌 長春樹木 福壽公道 價錢地道 本地服務 四季花卉 週到

壽康墓碑鑄造廠
Custom Bronze Foundry 1988
920 Clark Drive, Vancouver, B.C. V5L 3J8
Bus. 255-3227 Res. 321-2100
本廠精造墓碑園墳 經驗技師 華人主理 代寫中文 外埠定造 輸運到步 舊碑翻新 承鑄各種 銅質物件

新奇士花店
SUN. K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
喜市定街東三八九號 電話六八七四〇九四 吳栢南啓
盆景花木 技工精製 結婚花球 花牌花圈 僑胞社團 光顧定製 特別歡迎

加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B. C.
PHONE: 298-0522
花牌插花 花圈花球 花世界 花花樣美觀

墳地出售
科士蘭墳場，好風水，海景永久。預售分期。墳場地，華代表潘戈龍 8876·9190

本報廣告 效力宏大

孟碧珊殯儀館
Mount Pleasant Chapel
在常情親
今日風光歸後人 往時恩義感親友
寬大禮堂 多種儀式 收費公道 各式棺木 豐儉隨意 免費車場 供客使用
地址 306 E. 11th AVE.
電話 876-2161

第一殯儀館
FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES
602 Kingsway, Vancouver, B.C. 876-5585
莊嚴新廈 禮堂寬大 豐儉由人 鮮花服務
空氣調節 儀式隨意 石碑銅牌 保君滿意
僑胞服務部吳祖君主理 服務歷史垂二十七年

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255·5444
本館爲華裔人士服務已多年．對華人家庭及傳統風俗習慣．照顧十足．最近更擴充修葺．加强服務．合各種宗教儀式之用．華人顧問。免費諮詢
禮堂舒適 空氣調節 包辦一切 各種儀式 車位充足 服務週到 棺木山地 價錢公道
經理：馬信 CHARLES MATSON

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.（近唐人街）
問我有長生 願人無短壽
如有垂詢，請與華人經理：李顯理 雲龍 二君接洽
＊寬大禮堂 ＊免費停車 ＊棺木山地 ＊包辦一切 ＊服務週到 ＊價錢公道 ＊任何宗教儀式不拘
電話：254—7166（24小時）

梁僑花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL: 683-5124
總代理李氏花屋
中國名花 桂花 米仔蘭 黃花白玉蘭 含笑花 本店常備 長青樹木 結婚花球 花籃花牌 長生花圈 歡迎光顧
呂頌韶主理
GEO. LOUIE 住宅：255-9675